



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](http://berattelser.se)

## A szamárgyermek

Skriven av: Lindiwe Matshikiza  
Illustrerad av: Meghan Judge  
Översatt av: Boglárka Vermeki

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 4.0 Internasjonal Licens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>



## A szamárgyermek



✍️ Lindiwe Matshikiza  
🗉 Meghan Judge  
📖 Boglárka Vermeki  
😊 ungerska  
||| nivå 3



Egy kislány volt az első, aki meglátta a távolból közeledő rejtélyes alakot.



Ahogy az alak közelebb ért, a kislány  
észrevette, hogy egy vándoros nő  
közeledik.



Félénken közelebb ment a nőhöz. "Be kell fogadnunk magunk közé." - határozta el a kislány népe - "Biztonságba helyezük őt és a gyermekét is."



A szamárgyermek és az anyukája megtanulták, hogyan éljenek együtt. Nemsokára más családok is költöztek melléjük.

Hamarosan megkezdődött a szülés.  
"Nyomj!" "Hozz takarót!" "Vizet!" "Nyomjjjjjjjj!"



5

Megkereste az anyukáját, aki éppen az  
elvesztett gyermekét siratta. Sokáig csak  
nézte egyik a másikat, majd szorosan  
megölelték egymást.



20



De amikor meglátták a kisbabát, mindenki ijedve ugrott hátra. "Egy szamár?!"



Tudta, hogy mit kell tennie.



... a felhők eltűntek az öreg emberrel együtt.

18



Az emberek veszekedni kezdtek. "Azt ígértük, hogy biztonságba helyezzük az anyát és gyermekét, ezt is kell tennünk;" - mondták néhányan. "De szerencsétlenséget fognak hozni nekünk!" - mondták mások.

7



Nemsokára a nő megint egyedül maradt. Azon töpregett, hogy mit tegyen ezzel a furcsa gyermekkel, és mit tegyen magával.



Aznap fent a felhők között aludtak el. A szamár azt álmodta, hogy az anyukája hívja, mert beteg. És amikor felébredt ...





Végül elfogadta, hogy a szamár az ő  
gyermeké. Ő pedig a szamár anyja.

6



Egy reggel az öregember mekkerte a  
szamarat, hogy vigye fel egy hegy tetejére.

16



Ha a gyermek kisméretű maradt volna, máshogy alakult volna a történet. De a szamár csak nőtt. Addig-addig nőtt, amíg már nem fért rá az anyja hátára. És bárhogyan is próbálkozott, nem tudott emberként viselkedni. Az anyukája gyakran volt fáradt és ideges miatta. Néha olyan munkákat adott neki, amiket állatok végeznek.



Az öregember magával vitte, és sok a túléléshez szükséges dolgot tanított meg neki. A szamár szívesen hallgatta tanításait, és az öregember is szívesen hallgatta a szamarat. Segítettek egymásnak, és sokat nevettek együtt.



A számár összezavarodott és nagyon mérges lett. Ezt sem, azt sem tudta jól csinálni. Nem volt ilyen sem és olyan sem. Olyan mérges volt, hogy egy nap az anyukáját úgy megrúgta, hogy a földre esett.

11



Arra ébredt fel, hogy egy furcsa öregember bámulja. Belenézett az ember szemébe, és reménykedni kezdett.

14



A szamár nagyon elszégyellte magát. Olyan gyorsan futott el, ahogyan csak tudott.



Csak akkor állt meg, amikor már besötétedett. A szamár eltévedt. "IÁ?" - suttogta a sötétben - "IÁ?" - válaszolt a visszhang. Egyedül volt. A földön összegömbölyödött és nagyon nehezen, de végül elaludt.